



# Newsletter

PINAL COUNTY LIBRARY DISTRICT

July—August 2005

## Director's Column by Denise Keller

The popular Children in Poverty grant program is back. The Arizona State Library has announced that they will provide quality early literacy materials to all public libraries in the state. The materials are in the form of kits that contain dialogic reading materials, including children's books and instructional materials for parents and caregivers. Dialogic reading enhances children's expressive language skills. Each library will receive "Read Together, Talk Together" kits for preschoolers, a kit for kindergartners, and the third kit will have materials in Spanish. All kits will be shipped to the Library District, and we will distribute them to each library. There will be a workshop on September 19 in Phoenix to provide more information and learn about dialogic reading. Please let us know if you are interested in attending. The State Library will reimburse mileage and provide lunch.

The other grant I have been working on is the

Gates Foundation "Staying Connected" grant. The application was submitted on time to the State Library. This grant is for public access computers, training, and connectivity in libraries that have dial-up internet access. The primary focus is to increase the number of public access computers in low-income communities. Apache Junction, Casa Grande, Coolidge, Eloy, Mammoth, Maricopa, Oracle, San Manuel, and Superior have adequate space for an additional PC and have requested a public access station.

There is also "cataloging" news. Amigos, the western state consortium through which we have ILL service, has a new program called the OCLC Reclamation Project. The reclamation project is a two-part process. We will send our bibliographic holdings electronically so that OCLC can batch load our current holdings, then delete only those holdings that were not changed by the batch load or any other activity

since the file was submitted to OCLC. This will significantly clean up our holdings information in OCLC, and help immensely in streamlining our ILL procedures here. The best part is that the service is at no charge, as long as we agree to keep our holdings up to date on an annual basis.

There will be a new addition to the Library District staff. For the upcoming budget year we have requested a new position to relieve the work load on our Library Technicians, Delise Christensen and Eileen Jaffe. The new position will be an Administrative Clerk, who will take over phones, library accounts and requisitions, maintain all files and records, and help in basic cataloging tasks. We are all looking forward to the additional help.

Remember, the workshop "A Teen Advisory Board (TAB) Can Work for You, Too" is scheduled for August 19<sup>th</sup>. And lastly, don't forget to complete the Arizona State Library Statistical Report by September 9.

### Banned Books Week Sept 24 - Oct 1

1. Which was not on ALA's Top 10 Most Challenged List in 2004?

- A. the Captain Underpants series
- B. Go Ask Alice
- C. The Chocolate War
- D. Of Mice and Men

2. How many challenges were reported to the ALA Office of Intellectual Freedom last year?

- A. Less than 50
- B. 126
- C. 547
- D. 1012

3. Who said, "Don't join the book burners. Don't think you're going to conceal faults by concealing evidence that they ever existed. Don't be afraid to go in your library and read every book...?"

- A. Dwight D. Eisenhower
- B. Ronald Reagan
- C. John F. Kennedy
- D. Woodrow Wilson

*Answers on page 5*

### INSIDE THIS ISSUE:

<i>Director's Column</i>	<b>1</b>
<i>Around the County</i>	<b>2</b>
<i>Outreach Services</i>	<b>3</b>
<i>Cataloging Corner</i>	<b>5</b>
<i>Events Calendar</i>	<b>6</b>

# Around the County

## APACHE JUNCTION

Our two reading programs continue through July 30th. "Extra! Extra! Read Your Way to the Ballpark!" is for youth from birth through the age of 18. Those who complete the program earn a free ticket to a Diamondbacks game. Teens also have the option to select "Joust Read" and earn a free ticket to a Harkins Theatre. We also have our own continuation reading programs for those who have finished the above. With special programs two or three days a week (and sometimes 2 the same day), we have been having another very busy summer so far. The adult summer reading program continues through September 6<sup>th</sup>.

This summer we hosted three Red Cross Babysitting Workshops ~ a new record for us.

Sometime soon the senior center will be moving out of the other side of our building and in to the beautiful new Multigenerational Building just southeast of the library. There will be some changes ahead for us which I may be able to report next time!



## CASA GRANDE

Celebrate Hispanic Heritage @ Your Library This September

Dos Fronteras: Anglo and Mexican Frontier and Country Music

Through a live musical performance, discussion, and slide presentation, participants discover the remarkable parallels between Anglo frontier and cowboy music, and Mexican norteño and rural songs. Love for pastoral living, horse racing, affection for tending livestock, loneliness, an emphasis on honesty and simplicity, family feuds, and scrapes with the law (usually because of injustices), permeate both genres. Most of this music, commercialized through singing cowboy/vaquero movies, or by bluegrass or ranchera radio programs and recordings, has its origins in folk music.

F. Arturo Rosales was born in Fresno, California, when his Arizona-based family was working there temporarily in agriculture. They returned to Arizona when he was one year old. Moreover, his ancestry goes back to the Tubac area in southern Arizona before Mexico became independent from Spain; therefore, he considers himself a native Arizonan. At present, Dr. Rosales is professor of history at Arizona State University. He received a Ph.D. from Indiana University, an M.A. from Stanford University, and his B.A. at ASU. He has researched and published on the Mexican experience in the United States, and on Mexican immigration to the Chicago area and to Houston. In 1996, he published a book on Mexican American Civil Rights called *Chicano! A History of the Mexican American Civil Rights Movement*. It is a companion text to a PBS television series, and the Gustavus Myers

Foundation named it an Outstanding Book on Human Rights in North America. Location: Peart Park When: Sept. 15, 5:30 p.m.

The Challenge to Recreate Ourselves: Thirteen Steps to Real Independence  
The Casa Grande Public Library is very pleased to Present Stella Pope Duarte as a guest speaker at your Mexican Independence Day Celebration. Stella has also won first place in the 17th Annual Arizona Author's Literary Contest, second place in the River City Writing Awards from the University of Memphis, and has been short-listed in the Fish Anthology in Ireland. She has also been published by the University of Hawaii, the Colorado Review, Hayden's Ferry Review, and Vista Magazine of Florida. In 2000, Stella was nominated for the Pushcart Prize in Literature. In 2003, Stella was awarded the Excellence in Latino Arts & Culture award presented by Valle del Sol, and was also a recipient of the AZ Highways Fiction Award for 2003. Stella Duarte is not only a celebrated author but also an advocate for Hispanic issues, and a wonderful speaker. She will be speaking about the issues that Hispanics face today and ways to overcome these difficult obstacles. Location: Peart Park When: Sept 16, 5:30 p.m.

Home Buying Seminar in Spanish  
Desert Schools is offering FREE home-buying seminars. The seminars are designed to cover the benefits of owning your own home.

Guide you through the home buying process, and educate homebuyers about the finance options available. Casa Grande Public Library APS Community Room Sept 22, 5:30 p.m.

### Adult Programs

Independent Film Showcase  
The City of Casa Grande Public Library offers a series of independent films to the Casa Grande community, films that would otherwise be unavailable on the local theatre screen. These films are chosen carefully to create a diverse series of thought-provoking and award-winning independent films. Come join us on the second Monday of every month to watch a quality film and then join in our discussion of the film.

No registration required.  
Casa Grande Public Library APS Community Room Sept 12, 5:30 PM

### Youth Programs

Family Storytime  
All ages are welcome to join Youth Librarian Julie Lash for a half-hour of stories, crafts and fingerplays. No registration is required. Casa Grande Public Library APS Community Room Sept 14 - Nov 16, 10:30-11:00 a.m.

Spanish Family Movie  
Every third Friday of the month the library will be showing family films in Spanish. The films will be rated G and PG. The films will be for Spanish speakers as well as those who are interested in brushing up on their Spanish skills.

(Continued on page 3)

## Around the County

(Continued from page 2)

Casa Grande Public Library  
APS Community Room  
Sept 16, 3:30 p.m.

September is National Manners Month. Parents and children are invited to attend an entertaining and educational etiquette program. Encouraging your child to learn manners and etiquette for the 21st century can contribute to their success for a lifetime.

Casa Grande Public Library  
APS Community Room  
Sept 8, 5:30-6:30p.m.

### Teen Scene

Teen Tournament Tuesday. Teens aged 12 to 18 are encouraged to get involved with the library! Every third Tuesday of the month teens are invited to show their "skills." Come join in for video and board game tournaments. Teens are also encouraged to plan special pro-

grams at the library; assist with planning Teen Read Week and the 2006 Teen Summer Reading Program; and provide input on the Young Adult Collections and Spaces at the library. Sept 20, Oct 18, Nov 15 4:00 - 6:00 p.m.

### KEARNY

Our news is our new paint job and remodeling of some of our space inside the li-

brary. The Friends and volunteers painted the entire library on the inside and had new carpeting installed. A member of the community painted a mural on a wall in the children's section patterned after the book, *But the Bear Wants More*. The reason for the work —our building was cracked and sinking. When patrons heard we were painting they asked, "Can I help?" Of course, we

(Continued on page 4)

## Outreach Services by Shirley Condit

In June I attended the American Library Association conference in Chicago. This was my first time to attend this conference and my first visit to Chicago. The trip was educational, great fun and a bit overwhelming. Approximately 22,000 librarians attended the conference. Everywhere I went, I ran into librarians...in restaurants, at stores, walking down the street. Although there were literally thousands of people walking the streets of Chicago, it's amazing how easy it was to spot a group of librarians walking down Michigan Avenue (a.k.a. the Magnificent Mile). The keynote speaker for this year's conference was Illinois Senator Barack Obama. He was, as usual, a dynamic and inspiring speaker. The main theme of his speech was promoting literacy and the important place books should have in the lives of our children.

In addition to the speakers and workshops, there were hundreds of vendors at the conference. I met some very interesting people at the conference and gathered a lot of information – the first of which I'd like to talk about today, the National Agricultural Library.

I spoke with the representatives from the National Agricultural Library (NAL) which is located in Beltsville, Maryland about 15 miles northeast of Washington D.C. The Library is a 14-story building on the grounds of USDA's Beltsville

Agricultural Research Center. Their home page is

<http://www.nal.usda.gov/index.html>

As the Nation's primary source for agricultural information, the National Agricultural Library has a mission to increase the availability and utilization of agricultural information for researchers, educators, policymakers, consumers of agricultural products, and the public. The Library is one of the world's largest and most accessible agricultural research libraries and plays a vital role in supporting research, education, and applied agriculture.

The following is from the NAL website: "The National Agricultural Library was created as the departmental library for the U.S. Department of Agriculture in 1862 and became a national library in 1962. One of four national libraries of the United States (with the Library of Congress, the National Library of Medicine, and the National Library of Education), it is also the coordinator for a national network of State land-grant and U.S. Department of Agriculture (USDA) field libraries. In its international role, the National Agricultural Library serves as the U.S. center for the international agricultural information system, coordinating and sharing resources and enhancing global access to agricultural data. The National Agricultural Library's collection of over 3.3

million items and its leadership role in information services and technology applications combine to make it the foremost agricultural library in the world."

The National Agricultural Library has a wealth of information on its website. On their homepage, click on Services/Programs and you will find links to information about food safety, water quality, aquaculture, childcare nutrition resources, a Farmland Information Center and many other interesting topics. They have also created web pages for children with fun fact sheets, activities and educational materials for teachers. Their USDA for Kids page and Science for Kids page are both available in English and Spanish. All of these resources are great for kids working on school projects.

In addition to their excellent online resources, the NAL is also available to answer reference questions relating to agriculture, so send them an e-mail ([agref@nal.usda.gov](mailto:agref@nal.usda.gov)) or give them a call (301-504-5755) the next time you get one of those difficult reference questions!

If you're ever in the Washington D.C. area, plan a day trip north to the National Agricultural Library. The library is open 8:30-4:30 Monday through Friday. For visitor information go to [http://www.nal.usda.gov/general\\_info/visitor\\_info.html](http://www.nal.usda.gov/general_info/visitor_info.html).

# Around the County

(Continued from page 3)

don't turn down any help. Nobody would donate a new building to us so we had to fix our existing one!!!! And it turned out great! An Open House will be scheduled after the outside is painted.

Our summer programs are over and we survived another year. The youth program was scarce and only girls, but they had lots of fun doing beading, making pot-pourri, did mosaic trivets and made raffia baskets.

Now it is time for a little R&R.

--Kearny Library Staff

## MARICOPA

Maricopa Community Library held four children's program types for six weeks June/July 2005. Tuesday's was story time for 2-4 year olds and for 5-7 year olds. The story times went exceedingly well with an average of 15 children each program. Wednesday afternoons we held (our first ever) Teen Café. The program averaged 7 teens of 11 enrolled. The teens were served snacks and drinks, played a game to lead them into book discussions and wrote and performed a play called 'The Wizard's Magic Book' July 30<sup>th</sup> in the adjoining park. Thursday morning we held Reader's Theater for ages 8-12 years and averaged 5 children with 13 enrolled.

July 30<sup>th</sup> the Friends of the Maricopa Community Library held a Harry Potter Birthday party in the adjoining park. The event sponsored several crafts, land

quiddage game and broom races. Prizes were given away which included the newest Harry Potter title, wands and novelty 'Harry Potter' items. The Teen Café teens performed the above mentioned play using marionettes the Friends had purchased for summer program use.

August 4<sup>th</sup> CORE construction pulled all the ceiling tile from the Library and the 5<sup>th</sup> installed new installation and new ceiling tiles. Another item has been crossed off our 'remodeling list'. To date we have accomplished air conditioning, new landscaping, painting the interior, new sink, toilet and tile in our bathroom, handicap ramp and security bars on our windows.

## ORACLE

Our Children's Summer Reading Program, based on "Dragons, Dreams, and Darling Deeds" is a great success. The children are doing timed reading to attain rewards aimed at fun, education, and healthy eating. The children's section is decorated like a "cave" with crepe paper stalactites and paper plate dragons created by Program Coordinator Kristy Merrill. The darling little dragons will be given away in a drawing at the end of the program. The centerpiece is a 3'x5' poster of the book arch and doors from the poster sent with the State Library program, blown up and donated to us by Insty Prints in Tucson.

The library is starting to prepare for recarpeting the entire building. Not only

will we remove every book, bookcase, and stick of furniture, we are facing removal of underlying tile and glue that may contain asbestos. If we are lucky, the entire project will be completed before you receive the next newsletter. Stay tuned!

## SUPERIOR

Our Summer Reading Program was successful again this year! We kicked off our event with a performance at the Kennedy Elementary School by magician and ventriloquist, David Zacarte, on April 26th. Our program started on June 7th and ended with our Swim Party Finale on July 17. We had a total of 75 participants.

We are hoping to get some renovations and improvements on our building this new fiscal year. We need a new roof on our building and new shelving both in the adults area and children's library. We are also hoping for improvements for ADA accessibility downstairs on the North side of our building.

We completed our Strategic Plan for the library. Plans are underway to begin implementation of goals and objectives. The committee chose two services areas that we will be focusing on which are Lifelong Learning and Information Literacy.

Story Hour for 3-4 year olds will begin at the end of September or first part of October.

Our library will be participating in Building a New Generation of Readers.

Building a New Generation of Readers is a statewide early literacy project designed by the Arizona State Library to support public and school libraries in teaching parents and early childcare providers strategies to prepare preschool children from birth to become readers. The State Library will provide staff training and materials, libraries will offer workshops to parents and caregivers and evaluate their impact on participants.

The University Of Arizona Cooperative Extension, Pinal County and Superior Public Library invite the community to join us for an informative class titled "Roses and Grapes" on Wednesday, August 17, 2005, from 10:30 - 11:30 a.m. at Superior Public Library. The class is free of charge and will be presented by Richard Gibson, Extension Agent, Agriculture.

Superior Public Library presents the Garden and Landscape Short Course offered by the U of A Cooperative Extension, Pinal County. When: Sept. 13 - Dec. 13, one class a week  
Time: 10 am - 1 pm  
Where: Superior Public Library  
Price: \$78 per person; \$98 for 2 sharing all materials  
Cost is to cover materials given to participants: MG Manual and other publications



## Banned Books Week Trivia Answers

1. B. Go Ask Alice did not make the top ten list in 2004, but has been on the list for the past several years. The author (or perhaps editor) of Go Ask Alice, Beatrice Sparks, produced several other cautionary tales which were published as "real" diaries of teenagers.
2. C. The ALA-OIF received 547 challenges in 2004. Challenges, which according to the ALA website are attempts to "remove or restrict materials, based upon the objections of a person or group," are collected from newspapers and from reports submitted by individuals.
3. A. Dwight D. Eisenhower said this during a speech at Dartmouth College in 1953.
- Some other quotes on books and censorship:
- " If [the] book be false in its facts, disprove them; if false in its reasoning, refute it. But, for God's sake, let us freely hear both sides, if we choose" --Thomas Jefferson
- "I do not agree with what you have to say, but I'll defend to the death your right to say it." --Francois Marie Arouet Voltaire (1694-1778)
- "If liberty means anything at all, it means the right to tell people what they don't want to hear." --George Orwell
- "[I]t's not just the books under fire now that worry me. It is the books that will never be written. The books that will never be read. And all due to the fear of censorship. As always, young readers will be the real losers."--Judy Blume
- "Wherever they burn books, they will also, in the end, burn people."  
-- Heinrich Heine (1797-1856), German writer
- "Let us welcome controversial books and controversial authors."  
-- John F. Kennedy
- "Censorship is telling a man he can't have a steak just because a baby can't chew it." -- Mark Twain
- For more information:
- <http://www.ala.org/ala/oif/bannedbooksweek/>
- <http://www.abffe.org/banned.htm>

## Cataloging Corner by Eileen Jaffe

### OTHER STANDARD IDENTIFIER

When looking at a MARC record we sometimes see other numbers besides an LCCN, ISBN or ISSN (see former issues for explanations). These numbers can be found in a 024 field, and the indicators let us know what type of number it is. These standard identifiers can be an EAN or a UPC. Although we still see UPCs, they have been slated to be totally replaced by EANs this year (2005).

An EAN appears as 13 digits below a barcode symbol on the back cover of a book or a container. It begins with 3 digits, followed by the first 9 digits of the ISBN or ISSN, with a final EAN check digit. The first three digits are either 977 (serials), 978 (books) or 979 (sound recordings). Below is an example of an ISBN and an EAN:

ISBN: 0-8389-0647-8

EAN: 9 780838 906477

In the MARC record we see it thus:

020 \$a0838906478

024 3 \$a9780838906477

Indicator 1 = 3 for an EAN.

I am not sure if the EAN isn't to eventually become the new ISBN in 2007, since at that time all ISBNs will have 13 digits. We will have to wait and see.

For a UPC number, the first indicator in the MARC record = 1. A UPC has 10-12 digits below a barcode symbol and looks like this:

ISBN: 0-345-34089-2

UPC: 0 70999 00795 3

In the MARC record we see it thus:

020 \$a0345340892

024 1 \$a070999007953

These numbers are not dependable as search keys but if the EAN does evolve into the 13 digit ISBN it will be used to search. In some systems we may be able to search the EAN, but many are not using it as a search at the moment.

There may be additional codes following the standard number, and we put these in a subfield d in the MARC record:

024 1 \$a070993005955\$d35740

If an EAN or UPC is invalid it is put in a subfield z, however that is highly unusual.

If you are interested in seeing all the information about the 024 field, or any other MARC field, you can go to either of these two web addresses:

<http://lcweb.loc.gov/marc/bibliographic/ecbdhome.html>

<http://www.itsmarc.com/crs/crs0000.htm>

Don't forget, I will be happy to answer any questions or help with any problem records.

Remember, the MARC record is the engine that gives staff and patrons the tools needed to search the catalog.

Happy cataloging!

Pinal County Library District  
P.O. Box 2974  
Florence, AZ 85232

## Events Calendar

Library Card Sign-up Month <a href="http://www.ala.org/ala/pio/piopromotions/librarycardsign.htm">http://www.ala.org/ala/pio/piopromotions/librarycardsign.htm</a>	September	Nationwide
Banned Books Week <a href="http://www.ala.org/ala/oif/bannedbooksweek/">http://www.ala.org/ala/oif/bannedbooksweek/</a>	Sept. 24 – Oct. 1	Nationwide
Federation Meeting	September 30	Eloy
AzLA Annual Conference <a href="http://www.azla.org/displayconvention.cfm">http://www.azla.org/displayconvention.cfm</a>	October 11-13	Mesa
Teen Read Week <a href="http://www.ala.org/ala/yalsa/teenreading/">http://www.ala.org/ala/yalsa/teenreading/</a>	October 16 - 22	Nationwide